

ترجمة غير رسمية

الاجتماع السادس لكتاب المسؤولين في وزارات خارجية الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية كيتو / الإكوادور: 26- 27/2/2010

----- التقرير النهائي -----

في إطار متابعة القمة الثانية للدول العربية ودول أمريكا الجنوبية التي انعقدت في الدوحة في 31/3/2009، عقد كتاب المسؤولين اجتماعهم السادس في مدينة كيتو بالإكوادور في 26-27/2/2010.

ترأس الاجتماع السفير أرتورو كابريرا نائب وزير الخارجية للشئون متعددة الأطراف بالإشتراك مع كل من السفير ألفونسو لوبيز مدير وحدة متابعة القمة في وزارة الشئون الخارجية والتجارة والتكامل في الإكوادور، رئاسة اتحاد دول أمريكا الجنوبية (اليوناسور)، والسفير سيف بن مقدم البوعيين مساعد وزير خارجية دولة قطر، رئاسة القمة العربية، و السفير ابراهيم محى الدين مدير إدارة الأمريكتين بالأمانة العامة لجامعة الدول العربية (المنسق الإقليمي للتعاون العربي الأمريكي الجنوبي عن الجانب العربي)، والسفير جيلبرتو موررا مدير ادارة الآليات الإقليمية بوزارة العلاقات الخارجية في البرازيل (المنسق الإقليمي للتعاون العربي الأمريكي الجنوبي عن الجانب الأمريكي الجنوبي).

استعرض كتاب المسؤولين التقدم الذي تم احرازه منذ انعقاد القمة الثانية للدول العربية ودول أمريكا الجنوبية، بما في ذلك الاجتماع الأول لمجلس وزراء خارجية الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية الذي انعقد على هامش الدورة (64) للجمعية العامة للأمم المتحدة (نيويورك: 23/9/2009)، وتبادلوا المعلومات حول الأنشطة التي تم القيام بها لتنفيذ الالتزامات المتفق عليها في تلك الاجتماعات.

وقد لاحظوا بارتياح المشاركة الواسعة لوفود الدول من الإقليمين في الاجتماع السادس لكبار المسؤولين.

واتفقوا على ما يلي:

I- التنسيق السياسي⁽¹⁾:

1.1 أثناء الاجتماع السادس لمجلس كبار المسؤولين، قام المندوبون العرب والأمريكيون

الجنوبيون بعمل مداخلات ومناقشة عدد من القضايا ذات الاهتمام المشترك على الأجندة

الدولية، خاصة تلك المرتبطة بمنطقتهم، وفي هذا الصدد:

2.1 أكدوا مجدداً على التزاماتهم بالقرارات المذكورة في "إعلان الدوحة" فيما يخص

"التنسيق السياسي"، وأشاروا أيضاً إلى البيان الصادر عن الاجتماع الأول لمجلس وزراء

خارجية الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية والذي أكد على الحاجة إلى تجميد بناء

المستوطنات الإسرائيلية في الأراضي الفلسطينية المحتلة.

3.1 أوصوا بقيام كل الدول الأعضاء بالنظر في إمكانيةبذل الجهود لإنشاء علاقات

دبلوماسية مع بعضها البعض، واضعين في الاعتبار التقدم الذي تم إحرازه في التعاون

والحوار فيما بين الإقليمين.

4.1 رحبو بتوقيع الإتفاق الإطاري بين حكومة السودان وحركة العدل والمساوة، في الدوحة

بتاريخ 23/2/2010، بغية حل النزاع في دارفور، برعاية حضرة صاحب السمو الشيخ

حمد بن خليفة آل ثاني أمير دولة قطر⁽²⁾.

(1) أبدى وفد الأرجنتين تحفظه على الجزء الخاص بالتنسيق السياسي، من أجل إضافة النص التالي: "مناشدة جمهورية الأرجنتين والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية أن يستأنفا المفاوضات للتوصل في أسرع وقت ممكن إلى حل عادل وسلمي و دائم للنزاع حول السيادة وال المشار إليه بـ "مسألة جزر المالديف". بما يتوافق مع العديد من قرارات الأمم المتحدة ذات الصلة. كما أقرروا ان نشاطات الاستغلال والتقيب عن النفط التي تقوم بها المملكة المتحدة في منطقة الجرف القاري القريبة من جزر المالديف لا تتماشى مع أحکام القرار رقم 31/49 للجمعية العامة للأمم المتحدة والذي يطالب طرفي النزاع بالامتناع عن اتخاذ قرارات من شأنها أن تتطوي على إدخال تعديلات أحادية الجانب على الموقف، بينما تمضي الجزر في الخطوات التي أوصت بها الجمعية العامة".

5.1 أعربوا عن تضامنهم مع حكومة وشعب تشيلي بسبب الزلزال المدمر الذي ضرب البلاد
أثناء فترة انعقاد الإجتماع في 2010/2/27.

II - مبادرات التعاون

2. التعاون الاقتصادي:

2.1 رححوا بتأكيد الأمانة العامة لجامعة الدول العربية على عرضها بتمويل الدراسة الأولى في إطار التعاون العربي الأمريكي الجنوبي، حول موضوع "الروابط البحرية والجوية بين المنطقتين العربية والأمريكية الجنوبية" والتي سيتم إنجازها في غضون ثلاثة أشهر.

2.2 رححوا بالتأكيد على الفعاليات التالية، بالإضافة إلى اقتراح أماكن انعقادها:

(i) اجتماع وزراء السياحة في المملكة الأردنية الهاشمية، وسيتم تحديد الموعد قبل نهاية عام 2010 و حتى يتسعى الإعداد للجتماع اقترحت جمهورية مصر العربية استضافة ندوة متخصصة حول الموضوع خلال عام 2010 وكذلك اجتماع للمتابعة بعد انعقاد الاجتماع الوزاري في الأردن؛

(ii) ندوة / اجتماع وزاري حول "الطاقة والتعدين"، في دولة الإمارات العربية المتحدة على أن يتم تحديد مستوى المشاركة وموعده الاجتماع قريباً من قبل الدولة المستضيفة؛

(iii) ندوة حول "أسواق رأس المال" عام 2010 في تشيلي، وسيتم التأكيد على الموعد من قبل الدولة المستضيفة للمنسق الإقليمي بعد حفل تنصيب الرئيس المنتخب لجمهورية تشيلي في إبريل القادم؛

(iv) ندوة حول "النقل" في باراجواي ومن المنتظر أن يتم عقدها في نهاية شهر نوفمبر وبداية شهر ديسمبر 2010، بمجرد توفر نتائج دراسة "الروابط البحرية والجوية بين المنطقتين العربية والأمريكية الجنوبية".

(2) أبدى وفد كولومبيا تحفظه على الفقرة 4.1 من التقرير، حيث لم يكن لديه الوقت لعمل المشاورات اللازمة لإبداء وجهة نظره في هذا الموضوع.

3.2 أخذوا علمًا بأن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية قد تلقت ردود/ملاحظات من كلا من الإكوادور وكولومبيا وبوليفيا بشأن مشروع مذكرة التفاهم، المقترحة من قبل الجانب العربي (بند 64 من "إعلان الدوحة") على أن يتم توقيعها بين جامعة الدول العربية واتحاد دول أمريكا الجنوبية (اليوناسور) لتنشيط حركة السياحة بين الإقليمين، وتنظر الأمانة العامة تلقي ردود/ملاحظات من دول أمريكا الجنوبية لوضع الصياغة النهائية لمذكرة التفاهم حتى يتتسنى عرضها على المجلس الوزاري العربي للسياحة الذي سينعقد في 26-5/2010 في مدينة الإسكندرية بجمهورية مصر العربية.

4.2 أحاطوا علمًا بارتياح دولة الإمارات العربية المتحدة لاختيار أبوظبي كمقر لوكالة الدولية للطاقة المتجددة (إيرينا)، وفي هذا الصدد أعادوا التأكيد على أهمية الاستفادة من موارد الطاقة المتجددة، التي تزخر بها المنطقتين، كقوة دافعة للتنمية المستدامة وكأحد الحلول للمشاكل الناجمة عن تداعيات التغير المناخي، كما رحبا بدعوة دولة الإمارات العربية المتحدة للدول العربية ودول أمريكا الجنوبية للإستفادة من "معهد مصدر للدراسات المتخصصة المتعلقة بالطاقة المتجددة"، ومقره مدينة "مصدر" بأبو ظبي.

5.2 أعادوا التأكيد على حرصهم على عقد الاجتماع الثالث لوزراء الاقتصاد في الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية، بعد إنعقاد القمة الثالثة للدول العربية ودول أمريكا الجنوبية المقرر عقدها في 16/2/2011.

6.2 أقرروا تضمين موضوع الزراعة في مجال التعاون الاقتصادي، وطلبا تحديد "خطة عمل الرباط" لتنضم هذا التغيير.

7.2 تلقو بارتياح تقارير المنسقين الإقليميين للتعاون العربي الأمريكي الجنوبي في اجتماعهم على هامش اجتماعات الجمعية العامة للمنظمة العالمية لملكية الفكرية (جينيف 21/9/2009) لإعداد مقترن مبدئي للتعاون بين المنطقتين في مجال الملكية الفكرية، والإجتماعات التالية في بيروت (14-15/10/2009)، والموافقة على مقترن المنسقين الإقليميين بأن يركز التعاون في مجال الملكية الفكرية بين المنطقتين على مايلي: (أ) تنسيق المواقف في المحافل الدولية في القضايا ذات الإهتمام المشترك (ب) إقامة قاعدة بيانات مشتركة بشأن المعلومات المتعلقة بالبراءات والخبرات الإدارية والتشريع (ج)

إقامة تبادل دوري بين المؤسسات الوطنية المسئولة عن الملكية الفكرية في الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية. فيما يخص بند (ج)، الترحب بمقترن البرازيل لاستضافة اجتماع لمؤسسات إدارة الملكية الفكرية، عام 2010 والذي سيتم الإعلان عن موعد ومكان انعقاده في حينه.

8.2 أخذوا علمًا بالتقدم في النقاش الذي دار حول اتفاقية حول حدود واستثناءات حقوق الملكية الفكرية لضعف البصر في إطار المنظمة العالمية للملكية الفكرية الذي اقتربت منه كلا من البرازيل والإكوادور وباراجواي، وأكدوا على أهمية الاستمرار في العمل على الوصول إلى حل ملموس وعاجل لعدم إمكانية الأشخاص ذوي الإعاقة البصرية الحصول على المصنفات المحمية بموجب حق المؤلف.

9.2 رحباً بمقترن المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين (إيدمو) لاستضافة ملتقى التعاون الصناعي للدول العربية ودول أمريكا الجنوبية خلال شهر سبتمبر 2010، المحتمل عقده في الدوحة.

3. التعاون البيئي:

1.3 أعربوا عن ارتياحهم لتأكيد انعقاد الندوات التالية والمدرجة في "البرنامج التنفيذي المشترك للتعاون البيئي كل سنتين" (فقرة 41 من الاجتماع الخامس لكتاب المسؤولين):

- (i) "تقنيات تحلية المياه" في المملكة العربية السعودية 11-14/4/2010.
- (ii) "تقنيات وأساليب للحد من والتكيف مع التغير المناخي" دمشق/سوريا: 14-15/4/2010.

2.3 أخذوا علمًا بأن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية أفادت بأنها ستحاول تحديد موعد الاجتماعين حتى لا يتعارضا مع بعضهما ليتسنى للخبراء من دول المنطقتين حضور الاجتماعين.

3.3 رحباً بإعلان جمهورية مصر العربية حول إمكانية استضافة ندوة حول "تقنيات الانتاج النظيف والآليات النظيفة للتنمية" والتي يمكن عقدها في أواخر 2010.

4.3 رحبا بدعوة البرازيل لوزراء المسؤولين عن البيئة في الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية للمشاركة في المؤتمر الدولي الثاني حول المناخ والاستدامة والتنمية في المناطق شبه القاحلة في 2010 المزمع عقده في مدينة فورتاليزا في البرازيل خلال الفترة من 16-20/8/2010، وفي هذا الخصوص تقترح حكومة البرازيل أنه على هامش المؤتمر يقوم وزراء العرب والأمريكيين الجنوبيين بالموافقة رسمياً على مبادرات التعاون الخاصة بـ "تقنيات تحلية المياه" و "تقنيات وأساليب للحد من والتكيف مع التغير المناخي" المستوحاة من المناقشات التي ستتم خلال الندوات التي ستتعدد في كل من المملكة العربية السعودية والجمهورية العربية السورية. ومشروع الوثيقة الذي سيعرض على الوزراء يمكن تقديمها ومناقشته خلال الاجتماع السابع لكتاب المسؤولين.

5.3 وافقوا على إنشاء لجنة فرعية خاصة حول مكافحة التصحر متفرعة من لجنة التعاون البيئي، كما ينص "التقرير النهائي لاجتماع نقاط الاتصال الخاصة بالاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر لدول أمريكا الجنوبية لإعداد مقترن للتعاون بين الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية" والذي تم توزيعه وتقادمه على الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية خلال الاجتماع السادس لكتاب المسؤولين.

6.3 رحبا بإعلان منسق دول أمريكا الجنوبية أن الأرجنتين والبرازيل بصدده إصدار فصل حول " تدهور الأراضي في دول أمريكا الجنوبية" ليتم تضمينه في مشروع "مراقبة وتقدير تدهور الأراضي في الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية". الموضوع تحت مسؤولية نقاط اتصال الدولتين في "اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر" ، والأعضاء في اللجنة الفرعية لمكافحة التصحر للدول العربية ودول أمريكا الجنوبية ويقومون بعقد مشاورات مع نقاط الاتصال للدول الأخرى الأعضاء في اتحاد دول أمريكا الجنوبية حول هذا الموضوع.

7.3 قدمت الأمانة العامة لجامعة الدول العربية ورقة مفاهيميتان محدثتان حول المشاريع المقدمة أثناء اجتماع لجنة التعاون البيئي التي انعقدت على هامش مؤتمر الأطراف لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر بعنوانين "التطوير الاقتصادي والاجتماعي والبيئي للمناطق الأكثر قابلية للتضرر من حركة الرمال" و " اتباع نهج الادارة المستدامة

و التخفيف من التأثيرات السلبية للجفاف في المناطق الجافة" ، وطلب الأمانة العامة ردود ومقررات الجانب الأمريكي الجنوبي.

4- التعاون العلمي والتقني:

1.4 رحبا بتقرير المنسقين الإقليميين حول اجتماعهم على هامش المؤتمر الدولي لحكومة الانترنت (شرم الشيخ 15-18/11/2009) لإعداد مقترن مبدأي للتعاون في مجال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات. وافقوا على اقتراحهم بتركيز التعاون بين الإقليميين بداية على مجالات الحكومة الالكترونية وبرمجيات المصدر المفتوح.

في هذا السياق، رحبا برغبة المنسقين الإقليميين في عقد ندوة تركز على الحكومة الالكترونية والبرمجيات ذات المصدر المفتوح، في وقت وتاريخ يتم تحديدهم لاحقاً.

2.4 وافقوا على مقترن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية لعقد مشاورات في المحافل الدولية لتنسيق المواقف حول مختلف القضايا على جدول أعمالهم وفيما يخص الترشيحات للمناصب الدولية، وفي هذا الصدد أشاروا إلى المؤتمر القادم للإتحاد الدولي للإتصالات (الهند، مايو 2010)، ومؤتمر المندوبين المفوضين (المكسيك، نهاية 2010).

5- التعاون الثقافي والتعليمي:

1.5 أقرروا أن لجنة التعاون الثقافي تكون من الآن فصاعداً باسم "لجنة التعاون الثقافي والتعليمي" لتعكس الكثير من الحالات التي تتدخل فيها مواضيع الثقافة والتعليم والتي يتم التعامل معها سوية، بالإضافة إلى المسائل التي تتناولها المحافل الدولية مثل منظمة اليونسكو.

2.5 رحبا بنتائج اجتماع لجنة للتعاون الثقافي والتعليمي للدول العربية ودول أمريكا الجنوبية، الذي عقد على هامش المؤتمر العام لمنظمة اليونسكو الخامس والثلاثون (باريس 14/10/2009)، واقتراح الأمانة العامة لجامعة الدول العربية لإنشاء "مجموعة اتصال" لممثلي المنطقتين في المنظمة المذكورة. إن بعثة جامعة الدول العربية في باريس ستقوم بجمع الاقتراحات من كلا المجموعتين في اليونسكو لوضع خطة عمل التي سوف تشمل عقد اجتماعات دورية لدراسة قضايا محددة تتعلق بأنشطة منظمة اليونسكو وكذلك أنشطة الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية.

3.5 وافقوا على "خطة عمل ريو للتعاون الثقافي" وقرروا أن الأنشطة المدرجة فيها تتضمن للتحديث المستمر عبر الانترنت، وفي هذا السياق رحبا بالعرض الذي قدمته البرازيل لعمل نسخة إلكترونية من "خطة عمل ريو" على الموقع الالكتروني للمكتبة العربية الأمريكية الجنوبية على الرابط التالي: www.bibliaspa.com.br والتي سيتم تحديثها بالتنسيق مع الرئاسة العربية الأمريكية الجنوبية المشتركة لجنة التعاون الثقافي والتعليمي.

4.5 رحبا بالعرض الذي قدمت به البرازيل حول الأنشطة التي تم تحديدها "للمهرجان الأول للثقافة العربية" الذي سيعقد في مدن ساو باولو و كامبیناس و سانتوس وساو خوسيه دوريو لبريتو خلال الفترة من 30-20 / 3 / 2010، وفي سياق الاحتفال الأول باليوم الوطني للجالية العربي 25 مارس؛ أخذوا علمًا بارتياح افتتاح "مقر للمكتبة العربية الأمريكية الجنوبية الفضاء الثقافي" والتي ستتوفر 15 قاعة لإقامة المعارض والمحاضرات والدورات ومشاورات حول مواد إعلامية ومكتبية؛ وأعربوا عن ارتياحهم لدعوة البرازيل لمشاركة فنانيين من الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية في مهرجان الثقافة العربية، بالإضافة إلى اقتراحها نقل المعارض والعروض الفنية المدرجة في برنامجها لباقي الدول الأعضاء في التعاون العربي الأمريكي الجنوبي.

5.5 رحبا بالعرض المقدم من البرازيل لاستضافة ندوة "الحوار بين الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية" خلال "المهرجان الثاني للثقافة العربية " في مارس 2011.

6.5 وافقوا على مقترنات جوائز الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية في الأدب والسينما والموسيقى، والتي تشكل آليات متميزة لتجسير الاختلافات الثقافية والجدة الحضارية وتعزيز التفاهم المتبادل احد الأهداف الرئيسية للحوار بين الإقليمين، وقرروا أنه من أجل تنظيم هذه الجوائز بكفاءة فإن لجنة التعاون الثقافي سوف تناقش الأمر في اجتماعها القادم، وشجعوا جميع دول الأعضاء في التعاون العربي الأمريكي الجنوبي على اقتراح أسماء من الفنانين في مجالات السينما والأدب والموسيقى للطبعات الأولى من الجوائز.

7.5 رحبا بإعلان الإيكوادور لتنظيم نشاط ثقافي بمناسبة قمة الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية الثالثة التي ستعقد في لIMA ، بيرو في 16 / 2 / 2011.

8.5 أحيطوا علمًا بالمعلومات التي قدمتها الأمانة العامة لجامعة الدول العربية بأنها طلبت من المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم (الاليكسو) في تونس للبحث في إمكانية استضافة الاجتماع الأول لوزراء التربية والتعليم في الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية (الفقرة 108 لإعلان الدوحة) وفي انتظار الرد.

9.5 خلال المناقشات بشأن التعاون الثقافي، قدمت الدول العربية تقريراً موجزاً وأعربت عن قلقها العميق بسبب ما اعتبرته الحالة الراهنة لموقع التراث الثقافي والتاريخي والديني في مدينة القدس القديمة وغيرها من المواقع الإسلامية والمسيحية، وفي هذا السياق أعادوا التأكيد على ما جاء في الفقرة 14 من بيان ريو بشأن التعاون الثقافي، والذي تم إقراره أثناء الاجتماع الثاني لوزراء الثقافة في الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية (ريو دي جانيرو خلال الفترة من 20 - 21/5/2009)، وكذلك القرار 34 م / 47 و القرار 181 م ت/5 من المجلس التنفيذي لليونسكو، وال المتعلقة بمنحدر باب المغاربة في البلدة القديمة في القدس.

وفي هذا الصدد فإن الأمانة العامة لجامعة الدول العربية، كمنسق إقليمي للدول العربية قدمت المبادئ المذكورة أدناه لمزيد من التنسيق والمتابعة، وطلبت الدعم من مجموعة دول أمريكا الجنوبية في إطار الآليات المناسبة للتعاون بين الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية، بشأن:

- التأكيد مجدداً على أهمية احترام وحدة التراث الثقافي والتاريخي والديني لمدينة القدس.

- التأكيد في هذا الصدد على عدم اتخاذية تدابير من جانب واحد أو غير ذلك من شأنها ان تتال من اصلة وسلامة الموضع الاسلامية والمسيحية ، و ذلك وفقا لاحكام اتفاقية حماية التراث العالمي الثقافي و الطبيعي لعام 1972 و للاحكام ذات الصلة بحماية التراث الثقافي الواردة في اتفاقية لاهاي بشأن حماية الممتلكات الثقافية في حالة النزاعسلح عام 1945.

- التأكيد مجدداً على متابعة المجلس التنفيذي لليونسكو رصد الأوضاع في مثل هذه المواقع بدعم من المجتمع الدولي وبمساعدة تقنية من مركز التراث العالمي .⁽³⁾

6- التعاون الاجتماعي:

1.6 قم الوفد البرازيلي تقريراً حول تنظيم الاجتماع الثاني لوزراء الشؤون الاجتماعية والتنمية، المقرر عقده في برازيليا يومي 1-2/3/2010. تم توزيع مشروع جدول الأعمال والمشروعين المقترحين للبيان الخاتمي وخطة العمل على الدول الأعضاء.

III- آليات المتابعة :

7- هيكل وتكوين اللجان القطاعية

1.7 وافقوا على الحاجة لتوحيد هيكل وخصائص اللجان القطاعية للدول العربية والأمريكية الجنوبية ، وفي هذا الإطار، ناقشوا المقتراح المقدم من البرازيل لهيكل لجنة التعاون الاجتماعي (ملحق بهذا التقرير)، واقترحوا أن يتم مناقشة هذا المقتراح في الاجتماع السابع لمجلس كبار المسؤولين، حتى يقرروا إمكانية تبنيه كنموذج لكل اللجان القطاعية للدول العربية ودول أمريكا الجنوبية، وتحديداً لجنة التعاون الاقتصادي، لجنة التعاون الثقافي والتعليمي، لجنة التعاون البيئي، ولجنة التعاون العلمي والتكنولوجي. وفيما يخص تحديد الرئاسة المشاركة للجان القطاعية، أخذوا علمًا باهتمام الإكوادور بأن ترأس لجنة التعاون الثقافي وتشيلي بأن ترأس لجنة التعاون الاجتماعي، والبرازيل بأن ترأس لجنة التعاون البيئي عن الجانب الأمريكي الجنوبي.

8 - الاجتماعات المقررة:

1.8 اتفقوا على أن يتولى المنسقين الإقليميين مهمة تحديد موعد ومكان عقد الاجتماع السابع لمجلس كبار المسؤولين. أبدت الأمانة العامة لجامعة الدول العربية رغبتها في استضافة هذا الاجتماع في الأسبوع الأخير من شهر يوليو أو الأسبوع الأول من شهر أغسطس في مقر الأمانة العامة بالقاهرة .

(3) قامت كولومبيا بالتحفظ على الفقرة الخاصة بالموقع الدينية والتاريخية والتراث الثقافي لمدينة القدس القديمة، في الفصل الخاص بالتعاون الثقافي من هذا التقرير، حيث لم يكن لديها المتبقي من الوقت لإجراء التشاور وإبداء الرأي في هذا لخصوص .

2.8 الترحيب بالمعلومات المقدمة من قبل السكرتير التنفيذي الإقليمي لبيرو للقمة الثالثة للدول العربية ودول أمريكا الجنوبية السفيرة ماريا سوزانا لاندا فيري ، و التي أفادت بأن الدعوات قد تم توجيهها للدول المشاركة في القمة المقرر عقدها في العاصمة ليمما يوم 16 / 2 / 2011 .

3.8 تقديم الشكر الى حكومة الإكوادور لكرم الضيافة وما بذلته من جهد لإنجاح أعمال هذا الاجتماع.

(كيتو/ الإكوادور : 27/2/2010)

**ملحق
” هيكل لجنة التعاون الاجتماعي ”**

1- الهيكل

أ- أعضاء اللجنة

إن لجنة التعاون الاجتماعي هي لجنة قطاعية للتعاون العربي الأميركي الجنوبي كما تنص الفقرة 119 "د" من إعلان الدوحة، وسوف تتكون من خبراء معينين بالشؤون الاجتماعية من كافة الدول الأعضاء (يطلق عليهم " نقاط الاتصال ") ويتم تعينهم من قبل حكومات الدول الأعضاء.

ب- رؤساء اللجنة

سيكون هناك رئيسين للجنة التعاون الاجتماعي، واحد عن كل منطقة، يتم اختياره من خلال مجلس كبار المسؤولين في وزارات خارجية الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية في اجتماعه الأول بعد عقد قمة للدول العربية والأمريكية الجنوبية، ستمتد مدة الرئاسة من القمة إلى الأخرى. أية تغييرات في الرئاسة الإقليمية قبيل نهاية المدة المحددة يتم تقديمها إلى مجلس كبار المسؤولين.

2- الخصائص

أ- اللجنة

- i - مناقشة مقتراحات أنشطة ومشاريع التعاون الاجتماعي بين الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية، مع الأخذ في الاعتبار تفصيل الخصائص ووسائل التنفيذ، وتأسيس الشراكة والمهام والمواعيد النهائية للتنفيذ.
- ii- تقييم المشكلات وتحليل الأوضاع التي قد تعيق أو تؤخر تنفيذ الأنشطة/المشاريع بهدف إيجاد الحلول.
- iii- مناقشة المسؤوليات التمويلية لتنفيذ الأنشطة / المشاريع بهدف صياغة مقتراحات للموافقة من قبل مجلس كبار المسؤولين في وزارات خارجية الدول العربية ودول أمريكا الجنوبية.
- iv- تشكيل لجان فرعية لبحث مهام ومواضيع محددة قد تراها لجنة التعاون الاجتماعي أو مجلس كبار المسؤولين ذات صلة.

ب- رئاسة اللجنة

- i- استلام وتوزيع مشاريع ومقترنات حول أنشطة / مشاريع التعاون الاجتماعي على الدول الأعضاء.
- ii- متابعة تنفيذ هذه الأنشطة وتقديم تقرير محدث إلى كافة الدول الأعضاء في اجتماعات لجنة التعاون الاجتماعي وما هو أعلى مثل مجلس كبار المسؤولين، مجلس وزراء الخارجية، و اجتماع الوزراء المعنيين بالشؤون الاجتماعية.
- iii- تحديد موعد ومكان انعقاد الاجتماعات العادية وغير العادية للجنة التعاون الاجتماعي .
- iv- طلب تقديم تقرير أو تفصيل النشاط أو تنفيذه من قبل الدولة التي وافقت على تبنيه في الاجتماعات العادية للدول العربية ودول أمريكا الجنوبية.
- v- تقديم تقرير وقرارات لجنة التعاون الاجتماعي إلى مجلس كبار المسؤولين للموافقة عليه.